

الأورام العصبية الصماوية



دليلك من أجل أفضل رعاية للسرطان

أشعة مقطعية محوسبة (CT) تستخدم الكمبيوترات وأشعة إكس X للحصول على صور مفصلة للمنطقة التي يجري فحصها. **اشعة إكس X للمصدر** اشعة إكس X تلتقط صورة للمصدر. قد يتم إجراء فحوصات إضافية أيضا.

التحويل.

سوف يقوم طبيبك بتحويلك إلى أخصائي الأورام و أخصائي المعدة والأمعاء وطبيب الأمراض التنفسية في مستشفى عام أو في عيادة خاصة من أجل إجراء المزيد من الفحوصات إذا كانت لديه مخاوف حول صحتك. أخصائي الأورام و أخصائي المعدة والأمعاء وطبيب الأمراض التنفسية هم متخصصين ومتدربين على مستوى عالي لعلاج الأورام العصبية الصماوية.

يمكنك أن تُحضر أحد أفراد العائلة أو أحد أصدقائك معك إلى موعدك.



الإطار الزمني

يجب أن يتم تحويلك إلى مختص مناسب خلال **أسبوع واحد** من إجراء الفحوص الأولية.

إذا لم تتمكن من الحصول على موعد ضمن هذا الوقت، يجب ان تتابع الموضوع مع طبيبك.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- هل يمكنني أن اختار الذهاب إلى مستشفى حكومي أو مستشفى خاص؟
- هل يمكنني أن اختار الاختصاصي الذي سوف أقابله؟
- كم تبلغ تكلفة موعد المقابلة؟

التشخيص، ترتيب الدرجات وتصنيف المراحل

بحسب موقع الفحص، قد تحتاج إلى فحص واحد أو أكثر من هذا الفحوص لمعرفة سبب الأعراض التي تعاني منها وفيما إذا كانت لديك أورام عصبية صماوية. تسمى عملية معرفة إذا كنت تعاني من أية مشاكل طبية **التشخيص**.

تنظير القولون. يتم إدخال كاميرا صغيرة من مؤخرتك لفحص الأمعاء الغليظة. يشرح لك طبيبك العام GP أو المختص الأمور التي تحتاج للقيام بها للتخضير لهذا الفحص. تعطى دواء مخدر أو تخدير عام (يتم تنويمك) حتى لا تشعر بالعملية.

معلومات حول هذا الدليل

إن إخبارك أنك مصاب بالورم العصبي الصماوي (NET) أو أنه من المحتمل أنك سوف تصاب به يعتبر من الأمور الصعبة جدا. قد تحدث الكثير من الأمور في وقت سريع وقد يكون لديك الكثير من الأسئلة. يمكن أن يساعدك هذا الدليل أنت وعائلتك وأصدقائك خلال هذه التجربة.

المعلومات والدعم

Cancer Council (مجلس السرطان): للحصول على المعلومات والدعم اتصل ب Cancer Council على الرقم **13 11 20** للتحدث مع أخصائي رعاية صحية ذو خبرة أو قم بزيارة www.cancer.org.au.

NeuroEndocrine Cancer Australia: للحصول على المعلومات أو للتحدث مع الممرضة المختصة بالسرطان، اتصل بالرقم **1300 287 363** أو قم بزيارة www.neuroendocrine.org.au

TIS - خدمات الترجمة الكتابية والترجمة الشفهية) Translation and Interpreting Service: إذا كنت بحاجة إلى مترجم اتصل ب TIS على الرقم **13 14 50** أو قم بزيارة www.tisnational.gov.au

الفحوصات الأولية والتحويل

الأعراض

يجب أن يقوم طبيبك العام (GP) بإجراء فحص عام لمحاولة معرفة سبب شعورك بالمرض. يمكن أن يسألك طبيبك العام عن أية أعراض تعاني منها مثل ألم في البطن، الانتفاخ، نوبات الحرارة، الشعور بالتعب، الاسهال (حتى في حالة عدم تناول الطعام) ، صفير الصدر، سرعة نبضات القلب وفقدان الوزن غير معروف السبب.

الفحوصات الأولية التي يمكن أن تقوم بإجرائها

الفحص الجسدي يقوم طبيبك العام بفحص بطنك ويستمع إلى قلبك ورتتيك.

فحص الدم يتم أخذ عينة من الدم. تتضمن الفحوصات تعداد كامل للدم، وظائف الكبد والمؤشرات على وجود أورام.

صور الموجات فوق الصوتية تستخدم الموجات فوق الصوتية للحصول على صورة مفصلة للمنطقة التي يجري فحصها.

العلاج

هناك عدة طرق لعلاج سرطان الأورام العصبية الصماوية. يقوم الاخصائي بشرح خيارات العلاج المتوفرة لك.

يتم علاجك من قبل فريق مختص وقد تحتاج إلى أكثر من نوع من أنواع العلاج للحصول على أفضل النتائج. يقوم الفريق المتخصص بالعمل معك ومع عائلتك ومع مقدم الرعاية لك لوضع خطة العلاج.

قد تحتاج إلى نوع واحد من العلاج أو إلى مجموعة من العلاجات.

العملية الجراحية عندما يتم استئصال وإزالة السرطان. يمكن إزالة بعض الأورام بشكل كامل. وفي بعض الحالات يمكن إزالة جزء من الورم فقط وهذا يمكن ان يقلل من الأعراض.

المراقبة النشطة/ راقب وانتظر قد يكون أمرا مناسباً لبعض الأشخاص الذين ليست لديهم أية مشاكل أو أعراض.

العلاج الاشعاعي يستخدم أشعة اكس X من أجل القضاء على خلايا السرطان ووقف نمو السرطان. ويستخدم لعلاج سرطان النقائل مثل الذي يحدث في العظام.

علاج النظائر المشعة مستقبل الببتيد (PRRT) هو علاج دوائي مشع يستخدم للتحكم بالأعراض ونمو الورم.

نظائر السوماتوستاتين(SSAs) هي حقن تعطى شهريا لتخفيف الأعراض والتحكم بنمو الورم. وهو علاج شائع للأشخاص المصابين بالأورام العصبية الصماوية

العلاج الكيميائي تستخدم العقاقير الطبية من أجل القضاء على خلايا السرطان ووقف نمو السرطان. قد يتم استخدام العلاج الكيميائي قبل او بعد العملية الجراحية. يتم استعمال العلاج الكيماوي بمفرده او مع العلاج بالأشعة.

العلاج الموجه يستخدم الأدوية من أجل مهاجمة خصائص معينة في خلايا السرطان ووقف نمو السرطان. قد يستخدم من أجل معالجة بعض أنواع الأورام العصبية الصماوية المتقدمة.

العلاج الموجه إلى الكبد يستخدم الحرارة أو المواد الكيماوية لتدمير السرطان. يستخدم لعلاج السرطان المنتشر في الكبد مباشرة. أنواع العلاج تتضمن الأشعة، العلاج الكيماوي والاستئصال.

العلاج المناعي هو أحد أنواع علاج السرطان الذي يساعد الجهاز المناعي في الجسم على تدمير السرطان. تتم دراسته الآن في الأورام العصبية الصماوية.

للحصول على المزيد من المعلومات يمكن زيارة

www.cancer.org.au/cancer-information/treatment

www.neuroendocrine.org.au/information-booklets

الرعاية الداعمة (العلاج أو الخدمات التي تدعمك خلال إصابتك بمرض السرطان) متوفرة أيضا.

التنظير الداخلي يتم إدخال كاميرا صغيرة من حلقك وإلى داخل القناة الهضمية. تعطى دواء مخدر أو تخدير عام (يتم تنويمك) حتى لا تشعر بالعملية.

التنظير القصيبي. يتم إدخال كاميرا صغيرة من أنفك أو فمك وإلى المسالك الهوائية. تعطى دواء مخدر أو تخدير عام (يتم تنويمك) حتى لا تشعر بالعملية.

فحوص الدم يتم أخذ المزيد من عينات الدم لفحص العلامات البيولوجية والهرمونات وفقا للأعراض التي تعاني منها.

إذا أظهرت هذا الفحوصات وجود سرطان، يقوم المختص بإجراء المزيد من الفحوص لتحديد مكان وجود السرطان في جسمك بالضبط وفيما إذا كان قد أنتشر. هذه العملية تسمى **تحديد مراحل السرطان**. تساعد عملية تحديد مراحل السرطان على معرفة افضل علاج بالنسبة لحالتك.

قد تحتاج إلى فحص واحد أو مجموعة من الفحوصات:

الخرقة تؤخذ عينة من نسيج الجلد لفحصها تحت المجهر. هذه العملية سوف تحدد **التصنيف** (نوع النسيج) في الورم. يساعد التصنيف أيضا على معرفة أفضل أنواع العلاج لك.

الفحص الوراثي. بعض أنواع السرطان الفرعية تدل على وجود استعداد وراثي مخفي.

قد يرسلك الطبيب المختص **لإجراء صورة اشعة مقطعية.**

التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI). يتم استخدام مغناطيس قوي وموجات اشعاعية عند الفحص للحصول على صورة مفصلة للجسم.

التصوير المقطعي بإطلاق البوزيترون/ التصوير الطبقي المحوسب (PET/CT) - Ga68 and/or FDG PET يتم حقن كمية صغيرة من المواد المشعة ويتم تصوير كامل جسمك لمعرفة مكان وجود السرطان.

الإطار الزمني



يجب أن تكون النتائج متوفرة خلال اسبوعين بعد إجراء الفحوصات.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها



- ما هو الورم العصبي الصماوي؟
- ما هي الفحوصات التي سأجريها؟
- كم تبلغ تكلفة الفحوصات و المواءم؟
- أين يجب أن أتلقى العلاج؟ هل لدي خيارات؟
- ما هي درجة الورم السرطاني لدي؟
- إلى أية مرحلة وصل السرطان لدي؟
- هل تمت مناقشة تشخيص حالي في اجتماع مختصين من تخصصات مختلفة؟
- ما هي خدمات الدعم المتوفر لي؟

القرارات المتعلقة بالتكلفة



قد تضطر إلى دفع بعض المبالغ المالية مقابل بعض المواعيد أو الفحوصات أو الأدوية أو السكن أو السفر أو مواقف السيارات.

تحدث مع طبيبك أو مع الأخصائي أو شركة التأمين الخاصة (إذا كان لديك تأمين خاص) من أجل فهم التكاليف المغطاة والتكاليف التي قد يجب عليك دفعها من جيبك الخاص.

تحدث مع فريق الرعاية الصحية أو العامل الاجتماعي إذا كان لديك أية أسئلة حول ما يلي:

- هل تكلفة العلاج مغطاة من قبل الميديكير أو يتم علاجي في النظام الحكومي
- المساعدة في تكاليف السكن أثناء العلاج
- التأثير المالي المحتمل لعلاجك.

يمكنك الاتصال بـ Cancer Council (مجلس السرطان) 13 11 20 للتحدث مع أخصائي الرعاية الصحية حول الدعم المالي.

للمزيد من المعلومات حول التكاليف يرجى زيارة www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance و www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance/what-will-i-have-to-pay-for-treatment

الشفاء

يمكن أن يسبب علاج السرطان تغيرات جسدية وعاطفية.

متابعة خطة الرعاية

يقوم فريق الرعاية الصحية بالعمل معك لوضع خطة لك ولطبيبك. هذه الخطة سوف تشرح ما يلي:

- من هو الشخص المسؤول عن التواصل معك بعد العلاج.
- عدد المرات التي ستحتاج فيها إلى إجراء الفحوصات وماهي الفحوصات التي تتضمنها.
- فهم الأعراض الجانبية للعلاج وكيفية التعامل معها.
- كيف يمكن الحصول على المساعدة بسرعة إذا كنت تعتقد أن السرطان قد عاد إليك أو أصبح أكثر خطورة.

يشعر العديد من الأشخاص بالقلق من امكانية عودة السرطان إليهم. سيتحدث إليك الأخصائي وفريق الرعاية الصحية الخاص بك حول احتياجاتك ويمكن أن تتم إحالتك إلى متخصصين آخرين بالرعاية الصحية أو خدمات الدعم المجتمعي.

الإطار الزمني



العلاج الكيميائي يجب أن يبدأ خلال أربعة اسابيع بعد موافقتك على خطة العلاج.

يمكن أن تطلب من طبيبك أن يقوم بتحويلك إلى أخصائي آخر للحصول على رأي آخر حول حالتك الصحية.



التجارب السريرية

قد يُعرض عليك المشاركة في تجربة سريرية. تستخدم التجارب السريرية لفحص سلامة العلاجات الجديدة وتعمل بشكل أفضل من العلاجات الحالية. يعيش العديد من الأشخاص المصابين بمرض السرطان سنوات أطول الآن ويتمتعون بنوعية حياة أفضل بفضل التجارب السريرية.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع

www.australiancancertrials.gov.au

العلاج التكميلي

تحدث إلى فريق الرعاية الصحية الخاص بك حول العلاجات التكميلية (بما في ذلك المكملات الغذائية مثل الفيتامينات) التي تستخدمها أو ترغب في استخدامها. بعض الأشياء الشائعة مثل الفيتامينات قد لا تكون فعالة مع علاجك بشكل جيد.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها



- ما هو العلاج الذي تنصح به؟
- أين يجب علي الذهاب من أجل تلقي العلاج؟
- ماهي تكلفة العلاج وما هي نسبة التكاليف التي يجب علي دفعها بنفسني؟
- ما هي النشاطات أو التمارين التي تساعد حالتني أثناء العلاج وبعده؟
- هل يمكنني الاستمرار في العمل؟
- كيف سيؤثر العلاج على حياتني اليومية؟
- من هم الأشخاص في فريقني ومن هو الشخص المسؤول عن الاتصال بخصوص حالتني؟
- ما هي الأعراض الجانبية التي يمكن أن أصاب بها نتيجة العلاج؟
- من هو الشخص الذي يمكنني الاتصال به إذا شعرت بالتعب أو إذا كانت لدي أسئلة؟
- هل يؤثر العلاج على قدرتي على إنجاب طفل؟

المعلومات الأخرى التي قد تحصل عليها:

- العلامات والأعراض التي يجب الانتباه إليها في حال عودة مرض السرطان
- الآثار المتأخرة للعلاج والمتخصصين الذين قد تحتاج إلى مقابلتهم.
- كيف يمكنك أن تختار خيارات أسلوب حياة صحية لكي تؤمن لك أفضل فرص للشفاء والبقاء بصحة جيدة.

من أجل الحصول على المزيد من المعلومات قم بزيارة

<https://www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment>

<http://www.neuroendocrine.org.au/treatment-wellness-care-plan/>

التخطيط الرعاية المتقدمة

قد يقوم طبيبك أو فريق الرعاية الصحية بالتحدث معك ومع عائلتك ومع مقدم الرعاية حول علاجك واحتياجاتك الطبية في المستقبل.

تخطيط الرعاية المتقدمة

يُعرف تخطيط الرعاية المتقدمة أحياناً باسم وصية الحياة، وهي عبارة عن وثيقة قانونية ملزمة تقوم بتحضيرها لكي تسمح لعائلتك وفريق الرعاية الصحية بمعرفة العلاج أو الرعاية التي قد تريدها أو لا تريدها في حال أصبحت مريضاً جداً بحيث أصبحت لا تستطيع اتخاذ هذه القرارات بنفسك. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع

www.advancecareplanning.org.au

الرعاية المسكنة للألم

قد يقوم الأخصائي بتحويلك إلى خدمات الرعاية المسكنة للألم ولكن هذا لا يعني دوماً أنها رعاية مقدمة عند نهاية الحياة. يمكن اليوم تحويل الأشخاص إلى هذه الخدمات في وقت مبكر إذا كانوا يعانون من السرطان أو إذا عاد إليهم السرطان. يمكن أن تساعدك الرعاية المسكنة للألم على الحياة بما في ذلك إدارتك للألم والأعراض. يمكن تقديم هذه الرعاية في المنزل أو المستشفى أو من أي مكان آخر تقوم باختياره.

تحدث مع طبيبك أو الأخصائي أو قم بزيارة

www.palliativecare.org.au

اتخاذ قرارات العلاج

ربما تقرر عدم تلقي أي علاج على الإطلاق أو قد تقرر تلقي جزء من العلاج لتخفيف الألم والانزعاج. ربما تريد مناقشة قراراتك مع فريق الرعاية الصحية وطبيب العائلة وعائلتك ومقدم الرعاية لك.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع

<https://www.cancer.org.au/cancer-information/treatment/advanced-cancer-treatment>

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- ما الذي يمكنك فعله من أجل تخفيف الأعراض؟
- ما هو الدعم الإضافي الذي يمكنني الحصول عليه إذا كانت عائلتي وأصدقائي يقدمون الدعم لي في المنزل؟
- هل يمكنك مساعدتي من أجل التحدث مع عائلتي حول ما يحدث لي؟
- ما هو الدعم المتوفر من أجل عائلتي أو مقدم الرعاية؟
- هل يمكن إحالتي إلى خدمة دعم مجتمعية؟

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- بمن يجب أن أتصل إذا كنت أشعر بالتعب؟
- ما الذي يمكنني القيام به لكي أبقى بصحة جيدة قدر الإمكان؟
- أين يمكنني الحصول على المزيد من المساعدة؟

العيش مع سرطان متكرر أو متقدم

إذا عاد السرطان

أحياناً قد تعود الأورام العصبية الصماوية خلال العلاج أو بعده. [1] يمكن ان يعود السرطان للظهور في نفس المكان أو في مكان آخر في جسمك.

إذا عاد مرض السرطان يمكن إحالته إلى أخصائي أو المستشفى حيث تم علاجك أول مرة أو إلى أخصائي مختلف.

يعتمد العلاج على مدى انتشار السرطان في الجسم وسرعة نموه والأعراض التي تعاني منها.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- أين موقع السرطان وهل انتشر أكثر؟
- ماهي خيارات العلاج المتاحة لي؟
- ماهي فرص نجاح العلاج هذه المرة؟
- هل تتوفر تجربة علاجية في العيادة؟
- ماهي الأماكن الأخرى التي يمكنني الحصول فيها على الدعم؟

إخلاء المسؤولية: دائما استشر طبيبك حول الأمور التي تؤثر على صحتك. الهدف من هذا الدليل الإرشادي هو مقدمة عامة ولا يعتبر بديلاً عن المشورة الطبية أو القانونية أو المالية المختصة. تتم مراجعة وتحديث المعلومات حول مرض السرطان بشكل مستمر من قبل المؤسسات الطبية ومراكز البحث. على الرغم من توخي كل العناية عند نشر هذا الدليل من أجل دقة المعلومات، لا يتحمل Cancer Council Australia (مجلس مرض السرطان في أستراليا) وأعضاؤه أي مسؤولية عن أية إصابات أو خسائر أو ضرر يحصل بسبب استخدام المعلومات المقدمة أعلاه أو الاعتماد عليها.

تم النشر في شهر يونيو/ حزيران عام 2022

تعتمد المعلومات الواردة في هذا الدليل على المعلومات الواردة في مسار الرعاية الأفضل والأشخاص الذين يعانون من الأورام الصماوية العصبية (الإصدار الأول) وهي متوفرة على www.cancer.org.au/OCP